



MADE IN GERMANY



Viro One Shot Plus

Klimaanlagenreiner
Bedienungsanleitung

1. Klimaanlage ausschalten und Umluftbetrieb einschalten. Lüftung auf Maximum stellen und kalte Temperaturstufe wählen.
2. Positionierung der Dose in der Viro-Automatic Aufnahmevorrichtung.
3. Den Sprühkopf der mit der Öffnung schräg nach oben auf die Ansaugdüsen im Befahrraum zeigend dosieren.
4. Fahrzeughen schließen. 10 Minuten warten.
5. Leere Dose (und Fußmatte) entfernen. Fahrzeug ausgiebig lüften.

Hinweis: Geruchsfreie Klimaanlagen und Fahrzeuginnenräume nur bei regelmäßiger Anwendung. (Mindestens 2x jährlich). Für weitere Hinweise beachten Sie bitte das technische Merkblatt.

Mit diesem Hinweis wollen wir Sie aufgrund unserer Versuche und Erfahrung nach besten Wissen beraten. Eine Verbindlichkeit für das Verarbeitungsergebnis im Einzelfall können wir jedoch wegen der Vielzahl der Anwendungen und der außerhalb unseres Einflusses liegenden Lagerungs- und Verarbeitungsbedingungen nicht übernehmen. Wir empfehlen stets Eigensuche durchzuführen. Beachten Sie bitte das technische Merkblatt auf www.normfest.com

1. Switch off the air conditioning and activate the air recirculation mode. Set the airflow to maximum and select a cold temperature level.
2. Positioning the can in the Viro-Automatic cradle. We recommend using the "DUO-MAT" (item no. 7875-511) foot mat in the passenger footwell. This way, any residual moisture that arises is collected in a problem-free manner.
3. Activate the spray head of the can with its mouth pointing diagonally upwards at the intakes in the passenger footwell.
4. Shut the vehicle doors. Wait 10 minutes.
5. Remove the empty can (and foot mat). Ventilate the vehicle thoroughly.

Note: Air conditioners and vehicle interiors will only be odour-free if the product is used regularly as a preventive measure (at least twice a year). For further information, please refer to the technical instructions leaflet.

We provide this information to the best of our knowledge based on our tests and experience. Given the multitude of applications, however, and the effects of storage and usage conditions that are beyond our control, we are unable to assume liability for the results of the products use in individual cases. We always recommend carrying out your own tests. Please refer to the technical instructions leaflet at www.normfest.com

1. Wyłączyć klimatyzację i włączyć tzw. obieg wewnętrzny. Ustawić maksymalny nawiew powietrza i minimum temperaturę.
2. Ustawić opakowanie aerozolu w uchwycie Viro-Automatic. Zalecamy podłożenie maty podłogowej "DUO-MAT" (nr art. 7875-511) na podłodze po stronie pasażera. Pozwoli ona bezproblemowo zbierać pozostały wilgoć resztkową.
3. Uruchomić głowicę rozpylającą opakowania aerozolu ustawionego na podłodze po stronie pasażera z otworem skierowanym ukośnie w górę w kierunku kratki wlotu powietrza.
4. Zamknąć drzwi samochodu. Odczekać 10 minut.
5. Usunąć pusty pojemnik (i matę podłogową). Dokładnie wywietrzyć wnętrze pojazdu.

Wskazówki: Układy klimatyzacji i wnętrza pojazdów bez nieprzyjemnych zapachów tylko w przypadku regularnego, prewencyjnego stosowania. (Co najmniej 2 razy w roku). Więcej informacji można znaleźć w technicznej karcie informacyjnej.

Informacji tych udzielamy w dobrej wierze na podstawie przeprowadzonych przez nas prób i doświadczeń praktycznych. Nie możemy jednakże przejąć odpowiedzialności za wyniki w konkretnych przypadkach, ze względu na dużą liczbę zastosowań oraz liczne poza zasięgiem naszego wpływu warunki przechowywania i przetwarzania. Zalecamy w każdym przypadku przeprowadzenie własnych prób i testów. Prosimy przestrzegać wskazówek podanych w technicznej karcie informacyjnej dostępnej na stronie internetowej: www.normfest.com

1. Vypnĕte klimatizaci a zapnĕte rĕk v cirkulaci vzduchu. Vĕtrnĕnĕ nastave na maximum a zvolte nĕzkĕ stupeĕ teploty.
2. Nĕdobku umĕstnĕte do upĕnaciho zariadenĕ Viro-Automatic. Doporuĕujeme pouĕivat v prostoru po nĕhly spouĕzanej rohoĕku "DUO-MAT" (ĕ. vĕr. 7875-511). Takto sa bezproblĕmovĕ zachytĕ prĕpadnĕ zbytnĕ vlhkosť.
3. Aktivujte rozpraĕovaci hlavu nĕdobky otvorenĕm ĕikmo nahoru tak, aby tento smeroval na nasdvaci tryzby v prostoru po nĕhly spouĕzanej.
4. Zavĕzte dvĕre vozidla. 10 minĕt poĕkajte.
5. Prĕznoĕu nĕdobku (a rohoĕku) odstrĕnite. Vozidlo doĕkudnĕ vĕtvĕrte.

Upozornĕnĕ: Klimatizaci a vnĕtrnĕ prostory vozidla budu bez zĕpachu jen pri pravidelnĕ preventivnĕ aplikaci (minimĕlnĕ 2x roĕnĕ). Dĕlĕ informace naleznĕte v technickĕm listu.

Tĕmto upozornĕnĕm Vĕm chceme poradit na zĕkladĕ naĕich pokusĕ a zkĕsnĕstĕ. Kvĕli mnoĕstvĕ rĕznĕch pouĕitĕ a podmĕnkĕ skladovĕnĕ a zpracovĕnĕ, kterĕ nedokĕzeme ovĕrĕt, vĕsk nemĕžeme prevĕzt zodpovĕdnost za vĕsledkĕ zpracovĕnĕ v kaĕdĕm jednotlivĕm pĕlprĕdĕ. Doporuĕujeme provĕst vĕsny vlastnĕ pokusy. Dĕrĕĕte ŕĕdce technickĕho listu, kterĕ naleznete na www.normfest.com

1. Disinserire il climatizzatore e avviare il ricircolo d'aria. Regolare la ventilazione sulla portata massima e selezionare un livello di bassa temperatura.
2. Posizionamento della bombolletta nel dispositivo di presa Viro-Automatic. Raccomandiamo l'impiego del tappetino "DUO-MAT" (art. n° 7875-511) nel vano piedi del passeggero. In questo modo l'umidità residua prodotta può essere raccolta senza problemi.
3. Posizionare la testina nebulizzatrice con l'apertura inclinata verso l'alto e rivolta sugli ugelli d'aria nel vano piedi del passeggero e azionare la bombolletta.
4. Chiudere gli sportelli del veicolo. Attendere 10 minuti.
5. Rimuovere la bombolletta vuota (e il tappetino). Ventilare abbondantemente il veicolo.

Nota: i climatizzatori e gli abitacoli possono essere resi indolore soltanto mediante regolari e preventive applicazioni (almeno 2 volte all'anno). Ulteriori avvisi sono riportati nella scheda tecnica.

Con questa avvertenza desideriamo consigliarvi coscientemente in base alle nostre prove e alla nostra esperienza. Purtroppo non possiamo assumerci responsabilità sul risultato del trattamento nel caso specifico a causa della molteplicità delle applicazioni e delle condizioni di immagazzinaggio e trattamento al di fuori della nostra influenza. Vi consigliamo sempre di eseguire prove personali. Si prega di osservare la scheda tecnica sul sito www.normfest.com

1. Vypnĕte klimatizaci a zapnĕte rĕk v cirkulaci vzduchu. Vĕtrnĕnĕ nastave na maximum a zvolte nĕzkĕ stupeĕ teploty.
2. Nĕdobku umĕstnĕte do upĕnaciho zariadenĕ Viro-Automatic. V prostore po nĕhly spouĕzanej vĕm odporuĕujeme pouĕivat rohoĕku "DUO-MAT" (ĕ. vĕr. 7875-511). Takto sa bezproblĕmovĕ zachytĕ prĕpadnĕ zbytnĕ vlhkosť.
3. Aktivujte rozpraĕovaci hlavu nĕdobky otvorenĕm ĕikmo nahoru tak, aby tento smeroval na nasdvaci tryzby v prostore po nĕhly spouĕzanej.
4. Zavĕzte dvĕre vozidla. 10 minĕt poĕkajte.
5. Prĕznoĕu nĕdobku (a rohoĕku) odstrĕnite. Vozidlo dobre vĕtvĕrte.

Upozornĕnĕ: Klimatizaci a vnĕtrnĕ prostory vozidla budu bez zĕpachu jen pri pravidelnĕ preventivnĕ aplikaci (minimĕlnĕ 2x roĕnĕ). Dĕlĕ informace nĕĕte v technickĕm listu

Toto upozornĕnĕ sluĕi ako rada na zĕkladĕ naĕich pokusĕ a zkĕsnĕstĕ. Kvĕli mnoĕstvĕ rĕznĕch pouĕitĕ a podmĕnkĕ skladovĕnĕ a zpracovĕnĕ, kterĕ nedokĕzeme ovĕrĕt, vĕsk nemĕžeme prevĕzt zodpovĕdnost za vĕsledkĕ zpracovĕnĕ v kaĕdĕm jednotlivĕm pĕlprĕdĕ. Doporuĕujeme vĕsny vlastnĕ pokusy.

Dĕrĕte ŕĕdce technickĕho listu, kterĕ jĕ uvedenĕj na www.normfest.com

1. Iskljuĕiti klima ureĕaj i ukljuĕiti zatvorenu cirkulaciju zraka. Ventilaciju podestati na maksimum i izabrati hladni stupanj temperature.
2. Pozicioniranje boĕice u napravu za prihvat Viro-Automatic. Preporuĕujemo primĕnu oĕiraĕa za noge "DUO-MAT" (Art.-Nr. 7875-511) u prostoru za noge suvozaĕa. Na taj naĕin se bez problema prikuplja nastala preostala vlaĕnost.
3. Aktivirati rasprĕni ventili boĕice koja je postavljena tako da otvornom pokazuje ukono na gore ka usisnim sapnicama u prostoru za noge suvozaĕa.
4. Zatvoriti vrata vozila. Saĕekati 10 minuta.
5. Ukloniti praznu boĕicu (i oĕiraĕ). Vozilo izdaĕno projeviti.

Napomena: Klima ureĕaji i unutraĕnost vozila bez mirisa samo pri redovitoj, preventivnoj primĕni. (Najmanje 2x godiĕnje). Za dalje napomene molimo obratite pozornost na Tehniĕki listiĕ.

Ovom Napomenom ŕelimo posavjetovati kako najbolje znano na osnovu naĕih optia i iskustava. Meĕutim, ne moĕemo preuzeti odgovornost za rezultat prerade u pojedinaĕnom sluĕaju zbog mnogobroĕnih vrsta primĕne i uslova skladiĕtenja i prerade koji ne podliĕu naĕem uticaju. Preporuĕujemo da uvijek sprovedite sopstvene optie. Molimo obratite pozornost na Tehniĕki listiĕ na www.normfest.com

1. Iskljuĕiti klima ureĕaj i ukljuĕiti zatvorenu cirkulaciju vazduha. Ventilaciju podesiti na maksimum i izabrati hladni stupanj temperature.

Normfest GmbH | Siemensstrasse 23 D-42551 Velbert | Tel.: +49 2051 275-0 | Fax: +49 2051 275-141 | **Kellner & Kunz AG** | Grobmarktsstrasse 14 | A-1230 Wien | Tel.: +43 1 61029-895 | Fax: +43 1 61029-859 | **RECA AG** | Stationsstrasse 48 D-1 CH-1029 Samsenheim | Tel.: +447 457 5111 | **Enro Car Parts Limited** | Fullbrook Wembley Industrial Estate Wembley, Middlesex | UK-HA9 0TF | Tel.: +44 20 8782 2583 | Fax: +44 20 856 5199 | **Normfest Polska Spz o.o.** | Ul. Wichrowa 4 | PL-60-449 Poznań | Tel.: +48 61 8 439 140 | Fax: +48 61 8 439 142 | **Normfest, s.r.l.** | Pekarska 121 CZ-155 00 Praha 5 | Tel.: +420 257 013 280 | Fax: +420 257 013 281 | **Scar srl** | Via Caduti Sul Lavoro 25 I-37012 Bussolengo (VR) | Tel.: +39 045 6768311 | Fax: +39 045 6784000 | **FIME S.r.l.** | Largo Leonardo da Vinci 8 | I-31035 Belluno (BN) | Tel.: +39 045 6134225 | Fax: +39 045 6134210 | **RECA Slovensko s.a.** | Vajnorská 134/B | SK-851 04 Bratislava | Tel.: +421 2 444 55 916 | Fax: +421 2 444 55 900 | **RECA Kroatien d.o.o.** | Kuzmiceva 85 | HR-42000 Varaĕdin | Tel.: +385 42 350 613 | Fax: +385 42 350 618 | **RECA Bosnien d.o.o.** | Hĕta Bjelovana 11A | BG-71210 Ilidza - Sarajevo | Tel.: +387 33 777 720 | Fax: +387 33 789 520 | **NORMFEST, S.p.A.** | Rue des Hĕritages, 31 BE-5336 Courriĕre | Tel.: +32 487 53 05 05 | **RECA HISPANIA** | Avenida Odiel Montiller 1 | ES-46960 Aldeia | No de Telefono: +34 902 73 40 22 | No de Fax: +34 902 73 40 46 | **EU-Sicherheitsdatenblĕtter** | www.normfest.com, email: info@normfest.de // EU-Data Sheets www.normfest.com, email: marketing@normfest.com

2. Pozicioniranje boĕice u napravu za prihvat Viro-Automatic. Preporuĕujemo primĕnu oĕiraĕa za noge "DUO-MAT" (Art.-Nr. 7875-511) u prostoru za noge suvozaĕa. Na taj naĕin se bez problema prikuplja nastala preostala vlaĕnost.

3. Aktivirati rasprĕni ventili boĕice koja je postavljena tako da otvornom pokazuje ukono na gore ka usisnim sapnicama u prostoru za noge suvozaĕa.

4. Zatvoriti vrata vozila. Saĕekati 10 minuta.

5. Ukloniti praznu boĕicu (i oĕiraĕ). Vozilo izdaĕno projeviti.

Napomena: Klima ureĕaji i unutraĕnost vozila bez mirisa samo pri redovitoj, preventivnoj primĕni. (Najmanje 2x godiĕnje). Za dalje napomene molimo obratite pozornost na Tehniĕki listiĕ.

Ovom napomenom Vĕs ŕelimo posavjetovati kako najbolje znano na osnovu naĕih optia i iskustava. Meĕutim, ne moĕemo preuzeti odgovornost za rezultat prerade u pojedinaĕnom sluĕaju zbog mnogobroĕnih vrsta primĕne i uslova skladiĕtenja i prerade koji ne podliĕu naĕem uticaju. Preporuĕujemo da uvijek sprovedite sopstvene optie. Molimo obratite paĕnju na Tehniĕki listiĕ na www.normfest.com

1. Mettre l'installation de climatisation hors service et mettre en marche la fonction aĕration en circuit fermĕ. Rĕgler l'aĕration sur maximum et choisir le degrĕ de temprature froid.

2. Positionnement de la boĕte dans le rĕceptacle Viro-Automatic. Nous recommandons l'utilisation du tapis de sol "DUO-MAT" (n° art. 7875-511) dans l'espace-pieds du passager. Celui-ci permet d'absorber sans problĕmes l'humiditĕ rĕsiduelle produite.

3. Activer la tĕte pulvĕrisatrice de la boĕte positionnĕe sur les buses d'aspiration dans l'espace-pieds du passager, ouverture orientĕe obliquement vers le haut.

4. Fermer les portĕres du vĕhicule. Attendre 10 minutes.

5. Jeter la boĕte vide (et le tapis de sol). Arrĕter abondamment le vĕhicule.

Remarque : Les installations de climatisation et les habitacles de vĕhicule ne demeurent indolĕres que lors d'une application prĕventive rĕguliĕre (au moins 2x par an). Pour d'autres remarques ou conseils, veuillez observer la fiche technique.

Par ces remarques, nous souhaitons vous conseiller au mieux de nos connaissances sur la base de nos essais et de notre expĕrience. En raison du grand nombre d'applications et de conditions d'entreposage et de traitement ĕchappant ĕ notre influence, nous ne pouvons cependant donner aucune garantie pour le rĕsultat du traitement individuel. Nous recommandons toujours d'effectuer vos propres tests. Veuillez observer la fiche technique sur www.normfest.com

1. Desconectar el aire acondicionado y conectar el aire de circulaciĕn. Poner la ventilaciĕn al mĕximo y seleccionar un nivel de temperatura fĕa.

2. Posicionar el bote en el dispositivo receptor Viro-Automatic. Recomendamos el uso de la alfombrilla "DUO-MAT" (n° de art. 7875-511) para el espacio sin problemas. De esta manera, la humedad residual se puede absorber sin problemas.

3. Activar el cabezal pulverizador que seĕala con la apertura de la mano inclinada hacia arriba a las boquillas de aspiraciĕn en el espacio del acompañante.

4. Cerrar las puertas del vehĕculo. Esperar 10 minutos.

5. Eliminar el bote vacĕo (y la alfombrilla). Ventilar el vehĕculo ampliamente.

Indicaciĕn: Para mantener aires acondicionados y habitculos de vehĕculos libres de malos olores, es necesario aplicar de forma regular y preventiva. (Como mĕnimo 2 veces al aĕo). Por favor, para mĕs indicaciones observe la hoja tĕcnica informativa.

Con esta nota le queremos asesorar en base a nuestros ensayos, experiencia y mejor conocimiento. No nos responsabilizamos, en caso individual, del resultado de la elaboraciĕn por la diversidad de aplicaciones, condiciones de almacenamiento y de almacenamiento que se encuentran fuera de nuestra influencia. Recomendamos siempre la ejecuciĕn de ensayos propios. Por favor observe la hoja tĕcnica informativa en la web www.normfest.com

GB Air conditioning cleaner, Usage instructions

PL ŕrodek do czyszczenia klimatyzacji, Instrukcja obslugi

CZ ĕistĕ klimatizaci, Nĕvod k obsluze

IT Detergente per climatizzatori, Istruzioni per l'uso

SK ĕistĕ klimatizaciĕ, Nĕvod na pouĕitĕ

HR Sredstvo za ĕiĕenje klima ureĕaja, Upute za upotrebu

BN Sredstvo za ĕiĕenje klima ureĕaja, Uputstvo za upotrebu

F Produit nettoyant pour installation de climatisation, Instructions d'emploi

E Limpiador para instalaciones de aire acondicionado, Manual de instrucciones

RU Очиститель кондиционеров, Инструкция по эксплуатации

NL Aircoireiniger, Handleiding



100ml e 175



ART.-NR.: 2897-301

SERVICE

